

Societas entomologica.

Journal de la Société entomologique internationale.

Toutes les correspondances devront être adressées à Mr. le président **Fritz Rühl** à **Zürich-Hottingen**. Messieurs les membres de la société sont priés d'envoyer des traitemens originaux pour la partie scientifique du journal.

Organ für den internationalen Entomologenverein.

Alle Zuschriften an den Verein sind an den Vorstand desselben Herrn **Fritz Rühl** in **Zürich-Hottingen** zu richten. Die Herren Mitglieder des Vereins sind freundlich ersucht, Originalbeiträge für den wissenschaftlichen Theil des Blattes einzusenden.

Organ for the International-Entomological Society.

All letters for the Society are to be directed to Mr. **Fritz Rühl** at **Zürich-Hottingen**. The Hon. members of the Society are kindly requested to send original contributions for the scientific part of the paper.

Engagement pour la souscription.

Les soussignés ont fondé avec d'autres entomologues une Société à laquelle pourront prendre part des entomologues, des collectionneurs et des amateurs. Le but principal de la Société est:

a) L'édition d'un journal paraissant deux fois par mois, qui contiendra des articles originaux en allemand, français et quelquefois en anglais. Ce journal sera envoyé à tous les membres franco et gratuitement.

b) L'occasion donnée aux membres de compléter leurs collections par achat ou échange, en arrangeant et facilitant les rapports réciproques.

L'édition du journal toutes les deux semaines rend possible la vente et l'échange d'oeufs fécondés, de chenilles et de chrysalides vivantes; les membres pourront insérer gratuitement des annonces concernant la vente, l'achat et l'échange d'insectes.

La cotisation annuelle est fixée à 10 Fres. qui devra être envoyée avec la demande d'admission franco à **Fritz Rühl** à **Zürich-Hottingen**.

A. Cerva, Autograph, königl. ung. Ludovica-Akademie, Buda-Pest.
Otto Habich, Wien-Hernals, Stiftsgasse 4.

Jorge Lauffer, Bankbeamter, Madrid-Silva, 40 prâl.

Einladung zur Betheiligung.

Die Unterzeichneten haben im Verein mit andern Entomologen, einen internationalen entomologischen Verein gegründet, an welchem sich Entomologen, Sammler und Liebhaber betheiligen können. Der Hauptzweck des Vereins soll bestehen:

a) In der Herausgabe eines monatlich zweimal erscheinenden wissenschaftlichen Blattes, welches nur Originalartikel in deutscher, französischer, eventuell englischer Sprache bringen wird. Das Blatt wird allen Mitgliedern franco und gratis zugesandt.

b) Es soll den Mitgliedern Gelegenheit gegeben werden, ihre Sammlungen durch Kauf und Tausch zu vervollständigen und den gegenseitigen Verkehr anzubahnen und zu erleichtern. Die rasche Folge des Vereinsblattes ermöglicht namentlich den Austausch lebender Eier, Raupen und Puppen, wobei der Inseratenthail des Blattes zur Benützung von allen auf Kauf, Verkauf und Tausch von Insekten bezüglichen Offerten den Mitgliedern kostenfrei zur Verfügung steht. Der jährliche Beitrag ist auf Fr. 10 festgesetzt u. mit der Beitrittserklärung an Herrn **Fritz Rühl** in **Zürich-Hottingen** franco einzusenden.

Otto Leonhard, Libnoves, Post Zehun, Böhmen.

Fritz Rühl, Entomolog, Zürich-Hottingen.

Adam Ritter Sulima von Ulanowski-Rabka, Oester. Galizien.

Invitation of partaking.

The undersigned have founded in union with other entomologists an International-Entomological-Society of which entomologists, collectors and amateurs may partake. The principal aim of the Society will be:

a) The publication of a scientific paper, appearing twice a month, which will contain but original articles in german, french and sometimes in english language. The paper will be sent to the members post-paid and gratis.

b) The members shall get an opportunity of completing their collections by purchase and exchange. They will be able in this way to begin a reciprocal intercourse and to facilitate it.

The speedy continuation of the paper allows especially the exchange of living eggs, caterpillars and chrysalis. The division for the insertions of the paper is destined to the offers made by the members relating to sale purchase and exchange. The annual contribution is of 10 francs a year and is to be directed to Mr. **Fritz Rühl** together with the declaration of taking part of the Society.

H. Schmid, Colmar, rue de Bâle 23.
Carl Spiess, Apotheker, Porrentruy, Berner Jura.

E. Wendelstein, Direktor der Rigibahn, Arth.

John Kelley, Broklyn-New-York.

Statuts

de la

„Societas entomologica.“

§ 1. La societas entomologica est une réunion internationale d'entomologistes, de collecteurs et d'amateurs de tous les genres d'insectes.

§ 2. L'idée fondamentale du but de cette société est l'édition d'un journal scientifique qui paraît deux fois par mois en langue allemande ou en langue française, ne contenant que des articles originaux. Les sujets scientifiques traités dans la feuille doivent offrir l'occasion de les discuter; d'ailleurs la feuille servira de moyen de propagation pour des annonces, mais seulement quant à l'histoire naturelle.

§ 3. La partie de la feuille destinée aux insertions est sans rétribution au service des membres de la société pour les annonces qui se rapportent à l'achat, à l'échange et à la vente des insectes.

§ 4. La feuille est la propriété du directeur du journal, Mr. Frédéric Rühl à Zürich-Hottingen.

§ 5. Le même est aussi dans sa qualité de rédacteur du journal, responsable pour la direction ainsi que pour l'expédition.

§ 6. On peut se faire membre de la société par la résolution de deux tiers des membres, quand il s'agit de reconnaître des services importants rendus à la société; (membres honoraires) sans cela par une présentation par écrit adressée au directeur. Chaque entomologiste et collecteur honorable est éligible. Son nom est publié chaque fois dans le numéro courant de la feuille et si, en dedans de la prochaine quinzaine, il n'y a pas une réclamation suffisante, la réception est reconnue.

§ 7. La contribution annuelle est de 10 Frs.; elle est payable

Statuten

der

„Societas entomologica.“

§ 1. Die Societas entomologica ist eine internationale Vereinigung von Entomologen, Sammlern und Liebhabern aller Insektenordnungen.

§ 2. Die Grundidee des Bestrebens dieser Gesellschaft ist die Herausgabe einer wissenschaftlichen Zeitschrift, welche zweimal im Monat in deutscher oder französischer Sprache erscheint und nur Originalartikel bringt. Die im Blatt angeregten wissenschaftlichen Fragen sollen Veranlassung geben zur Besprechung derselben, überdies dient das Blatt als ein sicheres und bequemes Verbreitungsmittel für Annoncen, jedoch nur in naturwissenschaftlicher Richtung.

§ 3. Der Inseratenthail des Blattes steht den Mitgliedern des Vereins für die Annoncen, welche auf Kauf, Tausch und Verkauf von Insekten Bezug haben, kostenfrei zur Verfügung.

§ 4. Das Blatt ist Eigenthum des Vereinsvorstandes, Hr. Fritz Rühl in Zürich-Hottingen.

§ 5. Derselbe ist zugleich Redakteur der Zeitschrift, für die Leitung derselben, sowie für die Expedition verantwortlich.

§ 6. Die Mitgliedschaft des Vereins kann erworben werden durch den Beschluss von $\frac{2}{3}$ der Mitglieder, insofern es sich um Anerkennung wichtiger Verdienste um den Verein handelt; (Ehrenmitglieder) sonst durch schriftliche Anmeldung an den Vorstand. Aufnehmbar ist jeder unbescholtene Entomologe und Sammler. Der Name desselben wird in der jedesmaligen laufenden Nummer des Blattes bekannt gegeben und falls innerhalb der nächsten 14 Tage eine genügende Reclamation nicht erfolgt, ist die Aufnahme als geschehen zu betrachten.

§ 7. Der jährliche Beitrag ist auf 10 Fr. festgesetzt; er ist von den Mitgliedern jährlich im Laufe des Monats April pränumerando für das laufende Jahr zu vergüten. Neu eintretende Mitglieder haben

Statutes

of the

„Societas entomologica.“

§ 1. The societas entomologica is an internationale association of entomologists, collectors and amateurs of all orders of insects.

§ 2. The fundamental idea which this society exerts, is the publication of a scientific journal, appearing twice a month in German or French and containing but original articles. The scientific subjects mentioned in the journal, shall offer an occasion of discussing them, besides it will serve as a sure and convenient means of propagating announcements but only with respect to natural history.

§ 3. The room left for the insertions in the journal is gratis at the disposal of the members for the announcements relating to purchase, sale and exchange of insects.

§ 4. The journal is the property of Mr. Fritz Rühl at Zürich-Hottingen, director of the Society.

§ 5. He is in the same time in his quality of editor answerable for the direction as well as for the expedition.

§ 6. The membership of the Society may be acquired by the resolution of two thirds of the members; if the question is to acknowledge important services rendered to the society; (honorary members) otherwise by addressing ones self in writing to the director. Every honourable entomologist and collector is eligible; his name is made known everytime in the current number of the journal and if, in the next fortnight, there be no sufficient reclamations, his reception will be acknowledged.

§ 7. The annual contribution is fixed on 10 Franks. It is to be paid every year in advance by the

d'avance pour l'année courante. Des membres qui viennent d'entrer, ont à envoyer simultanément avec leur présentation cette somme au directeur. Si n'y avait pas de réception, les 10 Frs. seraient renvoyés. Des messieurs qui entrent au premier octobre ou plus tard n'ont à payer que la moitié. Les cartes de légitimation et les statuts sont remis à tout membre qui vient d'entrer.

§ 8. Toutes les personnalités doivent être évitées avec soin par notre feuille, tandis que des répliques et des corrections seront toujours reçues volontiers.

§ 9. La propriété de la société doit consister dans la littérature que les membres auront bien voulu céder volontairement ou donner en présent; sur de tels dons on accuse réception dans la feuille et l'on indique les noms des ouvrages et des donneurs. Chaque membre peut emprunter de tels livres en payant le port et les frais.

§ 10. S'il y avait des querelles parmi les membres, on n'en fait pas mention dans la feuille, mais les deux partis choisissent chacun un membre comme arbitre au besoin avec recours à la direction.

§ 11. Supposé que plusieurs membres ne fussent plus d'accord avec la tendance du journal, ils ont le droit d'en parler dans la feuille. Si alors la pluralité des votes se décide pour leur motion, la direction est obligée de reconnaître cette modification.

§ 12. Chaque membre en général a le droit de faire des propositions et des questions, de demander des éclaircissements, et les membres sont invités à y répondre.

§ 13. Quant à leur sortie, les membres sont parfaitement libres, mais il n'y a pas de restitution. La sortie au bout de l'année doit être indiquée au cours du mois de

gleichzeitig mit der Anmeldung an den Vorstand den Betrag einzusenden; sollte eine Aufnahme nicht erfolgen, so wird derselbe zurück-erstattet. Mit dem ersten Oktober oder noch später eintretende Herren haben die Hälfte des Jahresbeitrags zu bezahlen. Legitimationskarten und Statuten werden jedem neu-eintretenden Mitglied behändigt.

§ 8. Alle Personalien sind sorgfältig vom Vereinsblatt fern zu halten, sachliche Erwiderungen und Berichtigungen dagegen finden stets gerne Aufnahme.

§ 9. Das Vereinseigentum soll aus der von Mitgliedern des Vereins freiwillig überlassenen oder schenkungsweise eingehenden Literatur bestehen; über solche Schenkungen wird im Blatt quittiert, die Namen der Werke und ihrer Geber bezeichnet. Leihweise Ueberlassung solcher Bücher kann jedem Mitglied gegen Ersatz der Porto-Gebühren gewährt werden.

§ 10. Allenfallsige Differenzen unter Mitgliedern sollen unter Ausschluss von Besprechung im Blatte einem von beiden Seiten gewählten Schiedsgerichte von je einem Mitglied, eventuell mit Rekurs an die Vorstandschaft unterbreitet werden.

§ 11. Sollten mehrere Mitglieder mit der Tendenz des Blattes nicht mehr einverstanden sein, so so steht ihnen das Recht zu, im Blatt eine Anregung zu geben, entscheidet sich dann eine Stimmenmehrheit zu Gunsten ihres Antrags, so ist der Vorstand verpflichtet, jener Aenderung Folge zu geben.

§ 12. Jedes Mitglied ist überhaupt berechtigt, im Blatt Anträge zu stellen, Fragen aufzuwerfen, über besondere Vorkommnisse Aufschlüsse zu erbitten, zu deren Beantwortung die Mitglieder eingeladen sind.

§ 13. Der allenfallsige Austritt steht jederzeit den Mitgliedern frei; eine Rückvergütung des bezahlten Jahresbeitrags findet jedoch nicht statt. Der Austritt am Schlusse eines Jahres muss dem Vorstand im Laufe des Monats März angezeigt werden.

members in the course of April for the current year. New-entering members must send to the director their names and shares in the same time. If a reception should not take place, the contribution will be sent back. Gentlemen entering on the first of October or still later have to pay only half the contribution. Cards of legitimation and statutes will be delivered to every new-entering member.

§ 8. Personalities are carefully to be avoided by our journal, but answers being to the purpose and corrections always find due reception.

§ 9. The property of the Society shall consist of the literature delivered by the members voluntarily or by gift. On such donations is given a receipt in the journal, the names of the works and their donors are indicated. Every member is allowed to borrow such books by paying the postage and duties.

§ 10. Eventual differences among the members are not to be spoken of in the journal but must be submitted to an arbitration for which one member on both sides is chosen eventually with recourse to the direction.

§ 11. In case several members should no more agree with the tendency of the journal, they have the right to mention it, and if the plurality of votes decide their favour, the direction is obliged to acknowledge the alteration.

§ 12. In general every member is entitled to make proposals, to ask questions on peculiar circumstances and demand explanations to the answering of which the members are invited.

§ 13. In case of leaving the members are quite free but no restitution takes place. The leaving at the end of a year must be indicated in the course of March.

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Societas entomologica](#)

Jahr/Year: 1886

Band/Volume: [1](#)

Autor(en)/Author(s): Rühl Fritz

Artikel/Article: [Einladung zur Beteiligung. 1-3](#)